



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 174

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 13 martie 2002

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
22.	— Ordonanță de urgență pentru ratificarea Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul RO—0008, semnat la București la 22 decembrie 2000.....	1
	Memorandum de finanțare.....	2–15

ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONAȚĂ DE URGENȚĂ

pentru ratificarea Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul RO—0008, semnat la București la 22 decembrie 2000

În temeiul prevederilor art. 114 alin. (4) din Constituția României,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. 1. — Se ratifică Memorandumul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul RO—0008, semnat la București la 22 decembrie 2000.

Art. 2. — În executarea contractelor încheiate în cadrul memorandumului de finanțare cu contractanții locali pentru executarea de lucrări, precum și pentru furnizarea de bunuri și servicii plățile pot fi efectuate în lei și în euro.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul integrării europene,
Vasile Pușcaș,
secretar de stat

Ministrul afacerilor externe,
Mircea Geoană

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

Ministrul muncii și solidarității sociale,
Marian Sârbu

Ministrul apelor și protecției mediului,
Petru Lificiu

MEMORANDUM DE FINANȚARE*)

Comisia Europeană, denumită în continuare *Comisia*, acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare *Comunitatea*, pe de o parte, și Guvernul României, denumit în continuare *Beneficiarul*, pe de altă parte,

au convenit următoarele:

Măsura la care se face referire la art. 1 va fi executată și finanțată din resursele bugetare ale Comunității, conform prevederilor cuprinse în prezentul memorandum. Cadrul tehnic, juridic și administrativ în care va fi pusă în aplicare măsura la care se face referire la art. 1 este stabilit de Condițiile generale anexate la Acordul-cadru încheiat (la 12 martie 1991) între Comisie și Beneficiar și completat cu prevederile prezentului memorandum și ale Programului special anexat la acesta.

ARTICOLUL 1**Natura și obiectul**

În virtutea programului său de asistență Comunitatea va contribui, sub forma unei finanțări nerambursabile, la finanțarea următoarei măsuri:

Numărul programului: RO—0008

Titlul: Program special pentru întărirea societății civile și pregătirea pentru aderare a celor zece state candidate din centrul și estul Europei (Programul Access 2000)

Durata: până la 30 noiembrie 2002

ARTICOLUL 2**Angajamentul Comunității**

Contribuția financiară din partea Comunității este fixată la nivelul maxim de 4.310.000 euro, denumită în continuare *grantul CE*.

ARTICOLUL 3**Durata și data de expirare**

Pentru prezenta măsură grantul CE este disponibil pentru contractare până la data de 30 noiembrie 2002, făcând obiectul reglementărilor prezentului memorandum. Toate contractele trebuie semnate până la această dată. Fondurile rămase din grantul CE, care nu au fost contractate până la această dată, vor fi anulate. Termenul limită pentru efectuarea plăților din grantul CE este 30 noiembrie 2003. Toate plățile trebuie să fie efectuate până la expirarea termenului limită al plăților. Comisia poate totuși, în împrejurări excepționale, să fie de acord cu o prelungire corespunzătoare a perioadei de contractare sau de plăți, dacă aceasta este cerută în timp util și justificată în mod adecvat de către Beneficiar. Prezentul memorandum va

Pentru Beneficiar,

Petre Roman,

ministru de stat, ministrul afacerilor externe,
coordonator național al asistenței

expira la data la care expiră perioada de efectuare a plăților din grantul CE. Toate fondurile care nu au fost utilizate vor fi restituite Comisiei.

ARTICOLUL 4**Adrese**

Correspondența privitoare la executarea măsurii, având menționate numărul și titlul măsurii, va fi adresată la:

Pentru Comunitate:

Delegația Comisiei Europene în România
Str. Grigore Mora nr. 11
71278, București
România

Pentru Beneficiar:

Ministerul Afacerilor Externe
Departamentul pentru integrare europeană
Aleea Modrogan nr. 14, sectorul 1
București
România

ARTICOLUL 5**Numărul de exemplare originale**

Prezentul memorandum este redactat în două exemplare în limba engleză.

ARTICOLUL 6**Intrarea în vigoare**

Prezentul memorandum va intra în vigoare la data semnării de către ambele părți. Orice cheltuielă care are loc înaintea acestei date nu este eligibilă pentru grantul CE.

Anexele reprezintă parte integrantă a prezentului memorandum.

Semnat la București la 22 decembrie 2000.

Pentru Comunitate,

Fokion Fotiadis,

șeful Delegației Comisiei Europene
în România

Anexa nr. 1: Acordul-cadru (anexele A și B)

Anexa nr. 2: Program special pentru întărirea societății civile și pregătirea pentru aderare a celor zece state candidate din centrul și estul Europei (Programul Access 2000) (anexa C)

Anexa nr. 3: Informare și publicitate pentru programele PHARE ale Uniunii Europene (anexa D)

*) Traducere.

ACORD - CADRU

Comisia Comunităților Europene, denumită în cele ce urmează *Comisia*, acționând pentru și în numele Comunității Economice Europene, denumită în cele ce urmează *Comunitatea*, pe de o parte, și România, pe de altă parte, și împreună denumite *părți contractante*,

având în vedere faptul că România este eligibilă de a beneficia de Programul de asistență PHARE din partea Comunității, prevăzut în Regulamentul nr. 3.906/89 din 18 decembrie 1989 al Consiliului Comunității Europene, modificat prin Regulamentul nr. 2.698/90 din 17 septembrie 1990,

având în vedere faptul că este convenabilă menționarea în cele de mai jos a cadrului tehnic, legal și administrativ pentru executarea măsurilor finanțate în România în cadrul programului de asistență al Comunității, au convenit după cum urmează:

ARTICOLUL 1

Pentru a promova cooperarea dintre părțile contractante în scopul sprijinirii procesului reformei economice și sociale din România, părțile contractante sunt de acord să implementeze măsuri în domeniul cooperării financiare, tehnice și al altor forme de cooperare, așa cum s-a specificat în regulamentul menționat mai sus, care vor fi finanțate și implementate în cadrul tehnic, legal și administrativ stabilit în acest acord. Detaliile specifice ale fiecărei măsuri (sau set de măsuri) vor fi introduse într-un memorandum ce va fi convenit între părțile contractante (denumit în continuare *memorandum de finanțare*), pentru care este oferit un model în anexa nr. 2 (C).

România întreprinde toate acțiunile necesare pentru a asigura executarea corespunzătoare a tuturor măsurilor.

ARTICOLUL 2

Fiecare măsură finanțată în cadrul acestui acord va fi implementată în conformitate cu Condițiile generale prevăzute în anexa A, care vor fi considerate ca fiind incluse în fiecare memorandum de finanțare.

Memorandumul de finanțare poate schimba sau suplimenta Condițiile generale, după cum va fi necesar pentru implementarea măsurii în discuție.

ARTICOLUL 3

Pentru problemele legate de măsurile finanțate în cadrul acestui acord Comisia va fi reprezentată de delegația sa, imediat ce aceasta este înființată în București, care se va asigura din partea Comisiei că măsura este executată în conformitate cu practicile financiare și tehnice legale.

ARTICOLUL 4

Când părțile contractante convin astfel, Comisia poate delega responsabilitatea sa integrală sau parțială privind implementarea unei măsuri către o terță parte, stat sau agenție.

Eugen Dijmărescu,
ministru de stat
ROMÂNIA

În acest caz termenii și condițiile unei asemenea delegări vor fi menționate în acordul ce urmează să fie încheiat între Comisie și terță parte, stat sau agenție, cu acordul Guvernului României.

ARTICOLUL 5

Orice dispută legată de acest acord, care nu poate fi rezolvată prin consultare, va fi soluționată în conformitate cu procedura de arbitraj menționată în anexa B.

ARTICOLUL 6

Acest acord este întocmit în două exemplare în limba engleză.

ARTICOLUL 7

Acest acord va intra în vigoare la data la care părțile contractante se vor informa reciproc despre aprobarea sa în conformitate cu legislația sau procedura internă a fiecărei părți. Acordul va continua să fie în vigoare pentru o perioadă nedefinită, dacă nu își încetează valabilitatea prin notificarea scrisă a uneia dintre părțile contractante către cealaltă.

La încheierea duratei de valabilitate a acestui acord orice măsură aflată încă în curs de execuție va fi îndeplinită conform termenilor memorandumului de finanțare aferent și Condițiilor generale stabilite prin prezentul acord.

ARTICOLUL 8

Prevederile acestui acord se vor aplica și cooperării tehnice și altor cooperări convenite între părțile contractante, care prin natura lor nu sunt cuprinse într-un memorandum specific finanțat în baza Programului de asistență PHARE, la cererea Guvernului României.

Anexele vor fi considerate parte integrantă a acestui acord.

Întocmit la București la 12 martie 1991.

Frans Andriessen,
vicepreședinte al Comisiei Europene
COMUNITATEA

CONDIȚII GENERALE
privind memorandumurile de finanțare

În aceste Condiții generale termenul *Beneficiar* va fi înțeles ca referitor la Guvernul României.

TITLUL I
Finanțarea proiectelor

ARTICOLUL 1
Obligația Comunității

Angajamentul Comunității, denumit în cele ce urmează *finanțarea gratuită a CEE*, a cărei valoare este menționată în memorandumul de finanțare, va determina limita în cadrul căreia se vor desfășura angajarea și execuția plăților prin contracte și devize aprobate corespunzător.

Orice cheltuieli ce depășesc finanțarea gratuită a CEE vor fi suportate de Beneficiar.

ARTICOLUL 2
Disponibilitatea finanțării gratuite a CEE

Acolo unde execuția unei măsuri depinde de angajamentele financiare asupra resurselor proprii ale beneficiarilor sau asupra altor surse de fonduri, finanțarea gratuită a CEE va deveni disponibilă în momentul în care devin disponibile și sumele angajate de Beneficiar și/sau celelalte surse de fonduri, conform celor prevăzute în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 3
Cheltuirea

Contractele sunt eligibile pentru plăți în baza acestui memorandum de finanțare numai dacă sunt încheiate înainte de data de expirare a memorandumului de finanțare. Plățile în cadrul unor asemenea contracte pot avea loc într-o perioadă de maximum 12 luni de la data de expirare a memorandumului de finanțare. Orice prelungire excepțională a acestei perioade trebuie să fie aprobată de Comisie.

În cadrul limitei stabilite pentru finanțarea gratuită a CEE cererile pentru fonduri sub forma unui program de lucru vor fi prezentate Delegației Comisiei de către Beneficiar, conform agendei stabilite în memorandumul de finanțare. Documentele justificative referitoare la plățile făcute pentru realizarea unei anumite măsuri vor fi puse la dispoziție în sprijinul cererii de fonduri, atunci când Comisia o solicită.

Oricum, pentru anumite contracte din cadrul măsurii poate fi prevăzută plata direct de către Comisie către contractanți. Fiecare contract va indica proporția și momentul efectuării plății, împreună cu documentele justificative necesare.

Pentru partea de program implementată de Beneficiar Autoritatea de implementare va înainta un program de lucru cu cel puțin 9 luni înainte de data de expirare a memorandumului de finanțare, pentru aprobarea de către Comisie a contractelor ce mai trebuie încheiate pentru implementarea programului. Programul de lucru trebuie să cuprindă propuneri pentru utilizarea dobânzilor nete provenite din conturile deschise în cursul implementării programului, cu condiția ca întreaga finanțare gratuită a CEE să fi fost angajată anterior.

În ceea ce privește măsurile executate pe baza unor devize estimative, în condițiile în care memorandumul de finanțare nu poate prevedea altfel, o primă tranșă de plată care nu va depăși 20% din totalul devizului aprobat de Comisie poate fi efectuată în favoarea Beneficiarului, în aceleași condiții menționate la paragraful 2 de mai sus.

TITLUL II
Achiziționarea

ARTICOLUL 4
Generalități

Procedura de urmat pentru încheierea contractelor de lucrări, livrări și de cooperare tehnică va fi menționată în memorandumul de finanțare, conform principiilor de mai jos.

ARTICOLUL 5
Condiții de participare

1. Cu excepția prevederilor art. 6, Comisia și Beneficiarul vor lua măsurile necesare pentru a asigura egalitatea condițiilor de participare la astfel de contracte, în special prin publicarea în timp util a invitațiilor la licitație. Anunțurile urmează să fie făcute pentru Comunitate cel puțin în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene și pentru statele beneficiare în jurnalul oficial corespunzător.

2. Condițiile generale ale contractelor trebuie să fie întocmite în conformitate cu modelele din uzanța internațională, cum ar fi reglementările generale și condițiile pentru contractele de livrări finanțate din fondurile PHARE.

ARTICOLUL 6
Derogarea de la procedurile standard

Acolo unde este recunoscută urgența situației sau unde aceasta este justificată pe baza naturii, importanței reduse sau a unor caracteristici particulare ale anumitor măsuri (de exemplu: operațiuni de finanțare în două etape, operațiuni multifazate, specificații tehnice particulare etc.) și ale contractelor respective, Beneficiarul poate, de acord cu Comisia, să autorizeze în mod excepțional:

— acordarea contractelor în urma unor invitații restrânse la licitație;

- încheierea contractelor prin acord direct;
- realizarea contractelor prin departamente de lucrări publice.

O astfel de derogare trebuie să fie menționată în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 7

Acordarea contractelor de lucrări și livrări

Comisia și Beneficiarul se vor asigura că pentru fiecare operațiune oferta selectată este cea mai avantajoasă din punct de vedere economic, în special din punct de vedere al calificărilor și garanțiilor oferite de licitatori, al costului și al calității serviciilor, al naturii și al condițiilor de execuție a lucrărilor sau a livrărilor, al costului lor de utilizare și al valorii tehnice.

Rezultatele invitațiilor la licitație vor trebui publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene cât de repede posibil.

ARTICOLUL 8

Contractele de cooperare tehnică

1. Contractele de cooperare tehnică, care pot lua forma contractelor pentru studii, supravegherea lucrărilor sau de asistență tehnică, vor fi încheiate după negocierea directă cu consultantul sau, dacă se justifică din punct de vedere tehnic, economic ori financiar, ca urmare a invitației la licitație.

2. Contractele vor trebui să fie întocmite, negociate și încheiate fie de Beneficiar, fie de Comisie, atunci când astfel se prevede în memorandumul de finanțare.

3. În situația în care contractele urmează să fie întocmite, negociate și încheiate de Beneficiar, Comisia va propune o listă scurtă cu unul sau mai mulți candidați, pe baza criteriilor de garantare a calificărilor, experienței și independenței lor și ținând seama de disponibilitatea acestora pentru proiectul respectiv.

4. În cazul unei proceduri directe de negociere, când Comisia a propus mai mulți candidați, Beneficiarul este liber să aleagă dintre cei propuși candidatul cu care intenționează să încheie contractul.

5. Când există recurs la o procedură de licitare, contractul va fi acordat candidatului care a înaintat oferta confirmată de Beneficiar și de Comisie ca fiind cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.

TITLUL III

Acordarea de facilități

ARTICOLUL 9

Privilegiile generale

Personalului care participă la măsurile finanțate de Comunitate, precum și membrilor familiilor lui li se pot acorda avantaje, privilegii și scutiri nu mai puțin favorabile decât cele acordate în mod obișnuit altor străini angajați în statul Beneficiarului în cadrul oricăror alte acorduri bilaterale sau multinaționale ori aranjamente pentru programe de asistență economică și de cooperare tehnică.

ARTICOLUL 10

Facilități de stabilire, instalare, intrare și rezidență

În cazul contractelor de lucrări, livrări sau servicii, persoanele fizice sau juridice eligibile pentru participarea la procedurile de licitație vor avea drept de instalare temporară și de rezidență în cazurile în care importanța contractului justifică aceasta. Acest drept va fi obținut numai după emiterea invitației de participare la licitație, va servi personalului necesar efectuării studiilor preparatorii pentru redactarea ofertelor și va expira la o lună după desemnarea contractantului.

Beneficiarul va permite personalului care ia parte la contractele de lucrări, livrări sau servicii finanțate de Comunitate și membrilor familiei lui apropiate să intre în statul Beneficiarului, să se stabilească în stat, să lucreze acolo și să părăsească statul respectiv, așa cum o justifică natura contractului.

ARTICOLUL 11

Importul și reexportul de echipament

Beneficiarul va acorda permisele necesare pentru importul de echipament profesional cerut pentru executarea măsurii, în conformitate cu legile, regulile și reglementările în vigoare ale Beneficiarului.

Beneficiarul va acorda în plus persoanelor fizice și juridice care au executat contracte de lucrări, livrări sau servicii permisele necesare pentru reexportul echipamentului menționat.

ARTICOLUL 12

Controlul importurilor și schimburilor valutare

Pentru executarea măsurilor Beneficiarul se obligă să acorde autorizații de import, precum și autorizații pentru achiziționarea valutei necesare și să aplice reglementările naționale privind controlul asupra schimburilor valutare, fără discriminare între statele membre ale Comunității, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Polonia, Slovacia, Slovenia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Beneficiarul va acorda permisele necesare pentru repatrierea fondurilor permise pentru executarea măsurii, conform reglementărilor de control al schimburilor valutare, în vigoare în statul Beneficiarului.

ARTICOLUL 13

Impozitare și vamă

1. Plata impozitelor, a taxelor vamale și a taxelor de import nu va fi finanțată din finanțarea gratuită a CEE.

2. Importurile în baza contractelor de livrări, încheiate de autoritățile Beneficiarului și finanțate din finanțarea gratuită a CEE, vor putea intra în statul Beneficiarului fără a fi supuse taxelor vamale, altor taxe de import, impozitelor sau unui regim fiscal cu efect echivalent.

Beneficiarul va asigura ca importurile respective să fie eliberate din punctul de intrare pentru a fi livrate către contractant, așa cum se prevede în contract, și pentru folosința imediată conform cerințelor pentru implementarea normală a contractului, fără a ține seama de întârzieri sau de dispute în ceea ce privește stabilirea taxelor vamale, plăților sau a impozitelor menționate mai sus.

3. Contractele pentru livrări sau servicii oferite de firme externe ori românești, finanțate din finanțarea gratuită a CEE, nu vor fi supuse în statul Beneficiarului plății T.V.A., timbrului fiscal sau taxelor de înregistrare ori altor impuneri fiscale având efect similar, indiferent dacă aceste taxe există sau urmează să fie instituite.

4. Persoanele fizice și juridice, inclusiv personalul expatriat din statele membre ale Comunității Europene, care execută contracte de cooperare tehnică finanțate din finanțarea gratuită a CEE, vor fi scutite de la plata impozitului pe profit și pe venit în statul Beneficiarului.

5. Efectele personale și gospodărești importate pentru uz personal de către persoanele fizice (și membrii familiilor lor), altele decât cele achiziționate local, angajate în îndeplinirea sarcinilor definite în contractele de cooperare tehnică, vor fi scutite de taxe vamale, de import, de alte taxe și impozite fiscale cu același efect, efectele personale și gospodărești respective urmând să fie reexportate sau să se dispună de ele în țară conform reglementărilor în vigoare în statul Beneficiarului, după terminarea contractului.

6. Persoanele fizice și juridice care importă echipament profesional, așa cum se prevede la art. 11, dacă astfel solicită, vor beneficia de sistemul de admitere temporară, așa cum este definit prin legislația națională a Beneficiarului, în ceea ce privește echipamentul respectiv.

TITLUL IV

Executarea contractelor

ARTICOLUL 14

Originea livrărilor

Beneficiarul se declară de acord că, atunci când Comisia nu autorizează altfel, materialele și livrările necesare pentru executarea contractelor trebuie să fie originare din Comunitate, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Lituania, Letonia, Polonia, România, Slovacia, Slovenia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

ARTICOLUL 15

Proceduri de efectuare a plăților

1. Pentru contractele finanțate din finanțarea gratuită a CEE documentele de licitație vor fi întocmite și plățile vor fi efectuate fie în unități europene de cont (ECU) sau, conform legilor și reglementărilor privind schimbul valutar ale Beneficiarului, în valuta Beneficiarului ori în valuta statului în care ofertantul își are înregistrat sediul de afaceri sau în valuta statului în care sunt produse livrările.

2. Când documentele de licitație sunt întocmite în ECU, plățile în cauză vor fi efectuate în mod corespunzător în valuta prevăzută în contract, pe baza ratei de schimb a ECU în ziua precedentă efectuării plății.

3. Beneficiarul și Comisia vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura execuția plăților în cel mai scurt timp posibil.

TITLUL V

Colaborarea dintre Comisie și Beneficiar

ARTICOLUL 16

Inspecție și evaluare

1. Comisia va avea dreptul să își trimită proprii agenți sau reprezentanții corespunzător autorizați pentru a aduce la îndeplinire orice misiune tehnică sau financiară ori de audit pe care o consideră necesară pentru a urmări execuția măsurii. În orice caz Comisia va comunica în avans autorităților Beneficiarului trimiterea unor astfel de misiuni.

Beneficiarul va pune la dispoziție toate informațiile și documentele care vor fi solicitate de aceasta și va lua toate măsurile pentru a facilita activitatea persoanelor împuternicite să realizeze evaluările sau inspecțiile.

2. Beneficiarul:

a) va păstra înregistrări și documente contabile adecvate pentru identificarea lucrărilor, livrărilor sau serviciilor finanțate în baza memorandumului de finanțare, conform procedurilor legale de contabilitate;

b) va asigura ca agenții sau reprezentanții susmenționați ai Comisiei să aibă dreptul de a inspecta toată documentația și înregistrările contabile relevante privitoare la cele finanțate în baza memorandumului de finanțare și va asista Curtea de Conturi a Comunității Europene în executarea evaluării contabile privind utilizarea finanțării gratuite a CEE.

Comisia va putea, de asemenea, să execute o evaluare ulterioară și o evaluare contabilă finală a programului. Evaluarea ulterioară va analiza realizarea obiectivelor/scurpurilor programelor, precum și impactul asupra dezvoltării și restructurării sectorului implicat.

Evaluarea contabilă finală va examina datele financiare la nivel local ale programului, oferind o părere independentă asupra corectitudinii și compatibilității contractelor și plăților, precum și asupra conformității lor cu prevederile memorandumului de finanțare. Evaluarea contabilă va stabili balanța fondurilor neangajate și/sau necheltuite care vor fi rambursate Comisiei.

ARTICOLUL 17

Urmărirea executării măsurilor

În urmărirea executării măsurii Comisia poate solicita orice explicație și, atunci când este necesar, poate cădea de acord cu Beneficiarul asupra unei noi orientări în ceea ce privește măsura, care să fie considerată mai bine adaptată obiectivelor avute în vedere.

Beneficiarul va face rapoarte către Comisie, conform planului menționat în memorandumul de finanțare, pe toată perioada de execuție a măsurii și după încheierea acesteia.

Comisia, pe baza rapoartelor și, după caz, a evaluării ulterioare, va proceda la închiderea oficială a programului și va informa țara beneficiară despre data închiderii oficiale a programului.

TITLUL VI

Prevederi generale și finale

ARTICOLUL 18

Consultări. Dispute

1. Orice problemă legată de executarea sau de interpretarea memorandumului de finanțare ori a acestor Condiții generale va fi subiect de consultare între Beneficiar și Comisia, conducând, în cazul în care este necesar, la un amendament la memorandumul de finanțare.

2. În situația în care se constată neîndeplinirea unei obligații stabilite în memorandumul de finanțare și în aceste Condiții generale, care nu a fost subiect al unor măsuri de remediere luate în timp util, Comisia va putea suspenda finanțarea măsurii după consultarea cu Beneficiarul.

3. Beneficiarul poate renunța total sau parțial la execuția măsurii. Părțile contractante vor stabili detaliile respectivei renunțări printr-un schimb de scrisori.

ARTICOLUL 19

Anunț. Adrese

Orice anunț și orice acord între părți prevăzut aici trebuie să aibă forma unei comunicări scrise, cu referire explicită la numărul și la titlul măsurii. Astfel de anunțuri sau de acorduri vor fi făcute prin scrisoare adresată părții autorizate să primească cele menționate și vor fi trimise la adresa anunțată de partea respectivă. În caz de urgență sunt permise comunicări prin telefax, comunicări telegrafice sau prin telex, care vor fi considerate valabile cu condiția confirmării imediate prin scrisoare. Adresele sunt menționate în memorandumul de finanțare.

ANEXA B

ARBITRAJ

Orice dispută între părțile contractante, rezultând din acordul-cadru sau din memorandumul de finanțare, care nu este rezolvată prin aplicarea procedurilor menționate la art. 18 din Condițiile generale, referitoare la memorandumul de finanțare, va fi supusă arbitrării de către un tribunal de arbitraj, după cum urmează:

Părțile la arbitraj vor fi Beneficiarul, pe de o parte, și Comisia, pe de altă parte.

Tribunalul de arbitraj va fi compus din 3 arbitri, numiți după cum urmează:

- un arbitru va fi numit de Beneficiar;

- al doilea arbitru va fi numit de Comisie;

- al treilea arbitru (denumit în continuare și *conducător*) va fi numit prin acordul părților sau, în cazul unui dezacord, de secretarul general al O.N.U.

Dacă oricare dintre părți nu reușește să numească un arbitru, acesta va fi numit de conducător.

Dacă un arbitru numit conform acestei proceduri demisionează, decedează sau devine incapabil să își desfășoare activitatea, un alt arbitru va fi numit în același mod ca și arbitrul căruia îi ia locul; un astfel de succesori va avea toate puterile și îndatoririle arbitrului inițial.

ANEXA Nr. 2 (C)

PROGRAM SPECIAL

pentru întărirea societății civile și pregătirea pentru aderare a celor zece state candidate din centrul și estul Europei (Programul Access 2000)

Cadrul general

Dezvoltarea societății civile în procesul de preaderare

În îndeplinirea Criteriilor politice de la Copenhaga se așteaptă ca țările candidate nu doar să subscrie în mod formal la principiile statului de drept cu privire la respectarea drepturilor omului și la respectarea și protecția minorităților etnice, ci și să le pună în practică și să stabilească

cadrul instituțional necesar susținerii acestora. Dezvoltarea unei societăți democratice este intrinsec legată de dezvoltarea unei societăți civile deschise, așa-numitul sector terțiar, care completează activitatea statului și a economiei de piață. Funcționarea organizațiilor neguvernamentale și non-profit (ONG/ONP) are un rol decisiv în fundamentarea cererilor cetățenilor, printr-o participare activă, sprijin și

conștientizare crescute. În mod tipic, multe elemente ale acquisului comunitar au la bază activitățile unor ONG/ONP (precum: organizațiile consumatorilor, inițiativele din domeniul mediului, asociațiile sociale și cele din domeniul sănătății etc.). Fără activitățile acestor ONG/ONP acquisul comunitar nu ar putea fi acceptat sau implementat în totalitate.

Reflectând contextul preaderării, Ghidul PHARE 2000—2003 furnizează următoarele elemente pentru sprijinirea societății civile:

Salvgardarea și dezvoltarea procesului democratic în țările candidate sunt în măsură să ducă la îndeplinirea Criteriilor politice de la Copenhaga. Pe lângă asistența furnizată guvernelor în acest scop, cum ar fi, de exemplu, pentru protecția minorităților, precum romii, asistența tehnică și financiară poate fi furnizată și organizațiilor neguvernamentale, în vederea:

- a) susținerii inițiativelor care au ca scop consolidarea și dezvoltarea practicilor democratice și a statului de drept;
- b) întăririi capacității instituționale a organizațiilor neguvernamentale și a partenerilor sociali la toate nivelurile;
- c) susținerii includerii și participării la viața socială a indivizilor și a grupurilor sociale marginalizate din punct de vedere social, economic, politic și a nediscriminării acestora în funcție de cultură, religie, gen, vârstă, orientare sexuală sau disfuncționalități fizice.

Experiența în domeniul programelor orizontale privind societatea civilă

Programul Access este dezvoltat pe baza experienței dobândite în cadrul programelor multițară anterioare din domeniul dezvoltării societății civile, care operează din anul 1993, cum ar fi: programele LIEN, Partnership sau Democracy. Raporturile de evaluare a acestor programe recomandă continuarea sprijinului pentru sectorul terțiar.

Recomandările acestor raporturi de evaluare au fost luate în calcul pentru programarea programului Access: programul a fost construit într-un mod cât mai flexibil cu putință, printr-o abordare descentralizată, furnizând o multitudine de posibilități de finanțare a diferitelor sectoare și posibilități de alocare pe niveluri diferite.

Obiectivele generale ale programului

Obiectivele generale ale programului Access sunt următoarele:

- a) promovarea implementării acquisului comunitar în domenii în care sectorul terțiar joacă un rol important și creșterea conștientizării și acceptării populare în aceste domenii;
- b) încurajarea includerii și participării indivizilor și a grupurilor cu risc de marginalizare economică, socială sau politică în procesul de transformare.

Obiectivele specifice și imediate sunt următoarele:

- a) diminuarea problemelor în domeniul protecției mediului și al dezvoltării economice și sociale și reducerea marginalizării;
- b) întărirea capacității instituționale și operaționale a ONG/ONP;
- c) implicarea ONG/ONP din țările candidate în activitățile rețelelor europene din domeniul ONG/ONP.

Descrierea programului

Alocările pe țară

Programul Access este constituit pe baza principiului alocării pe fiecare țară, astfel încât să se atingă obiectivele sociale specificate. Programul va acorda o atenție deosebită priorităților regionale și celor specifice. Având la bază criteriul mărimii populației, dezvoltării sectorului ONG/ONP și nevoilor sociale ale fiecărei țări, sunt prevăzute următoarele alocări:

Total: granturi și management (în euro)	
Bulgaria	2.000.000
Estonia	900.000
Letonia	1.120.000
Lituania	1.230.000
Polonia	5.850.000
Republica Cehă	1.670.000
România	4.310.000
Slovacia	900.000
Slovenia	350.000
Ungaria	1.670.000
TOTAL:	20.000.000

Ca regulă generală, 5% din alocările totale pe fiecare țară vor fi rezervate pentru managementul programului. Dacă este necesar, alocarea pentru management poate crește până la 10% din totalul alocării pe țară.

Parteneri eligibili

Organizațiile partenere eligibile trebuie să fie:

- organizații neguvernamentale și/sau nonprofit, care sunt înregistrate oficial în țările în care își desfășoară activitatea;
- stabilite și să își desfășoare activitatea în țările candidate din centrul și estul Europei sau în una dintre țările din Uniunea Europeană;
- organizații neexclusiviste, adică organizații care nu își desfășoară activitatea pe criterii ideologice, doctrinare sau religioase.

Autoritățile locale și regionale pot fi asociate ca parteneri sau cofinanțatori ai proiectelor, însă nu pot subscrie ca lideri de proiect.

Sectoare eligibile

Programul Access va sprijini activitățile ONG/ONP în două sectoare principale:

a) activități legate de adoptarea și implementarea acquisului comunitar în următoarele domenii:

- protecția mediului;
- dezvoltare socioeconomică (promovarea drepturilor muncitorilor sau dialog social; promovarea intereselor consumatorilor și întărirea asociațiilor reprezentând cooperative sau alte organizații cu rol socioeconomic; promovarea sprijinului în politicile sociale);

b) activități în domeniul sectorului social, care au drept scop reintegrarea socială și/sau promovarea sprijinului social și a sănătății grupurilor marginalizate ale populației (precum: membri ai grupurilor minoritare, persoane cu handicap, persoane în vârstă, oameni fără adăpost, copii ai străzii, analfabeți, șomeri, victime ale abuzurilor sau ale cruzimii, persoane care sunt bolnave de SIDA etc.).

În cadrul acestor două sectoare largi Comitetul de coordonare va identifica prioritățile specifice pentru sprijinirea în fiecare țară a activităților specificate în Parteneriatul de aderare și a altor priorități ale societății civile din fiecare țară.

Tipuri de activități sprijinite

Granturile de cofinanțare vor fi acordate pentru sprijinul a două tipuri de proiecte: macroproiecte transnaționale și microproiecte locale. În plus sunt sprijinite rețelele de ONG/ONP. Comitetul de coordonare va decide în fiecare țară cum va fi împărțită alocarea totală pe macroproiecte, microproiecte și pe componenta de participare la rețelele europene.

Macroproiecte

Condițiile de bază pentru a solicita fonduri în cadrul componentei de macroproiecte sunt următoarele:

— Proiectele trebuie să fie în concordanță cu obiectivele programului. Proiectele trebuie să conțină activități care vin în întâmpinarea nevoilor specifice ale țării (țărilor) beneficiare sau ale grupurilor-țintă. Acestea trebuie, de asemenea, să conțină seturi de activități care definesc, în mod clar, obiectivele operaționale.

— Contribuția financiară a CE pentru proiecte va fi de până la 200.000 euro. În funcție de nevoile specifice ale fiecărei țări, Comitetul de coordonare poate defini un nivel minim al mărimii finanțării proiectelor admisibile. Contribuția PHARE va acoperi până la 80% din costurile totale ale proiectului, dacă unul sau mai mulți parteneri comunitari sunt implicați, și până la 90% din costurile totale ale proiectului, dacă toți partenerii sunt localizați în centrul și estul Europei. Promotorii proiectului vor trebui să asigure o contribuție minimă de 20%, respectiv de 10% din costurile totale ale proiectului, contribuție care poate fi furnizată de parteneri sau de alte surse private ori publice, însă nu poate fi atrasă din alte programe comunitare. Totuși o parte mai mare din cofinanțarea proiectului poate fi repartizată pentru procesul de evaluare.

— Participarea la cofinanțare a autorităților locale sau naționale este încurajată, în scopul susținerii proiectelor.

— Toate proiectele trebuie să fie înaintate de cel puțin două organizații partenere din țări diferite. Un parteneriat este o relație în care există un schimb activ de cunoștințe, experiență, abilități și/sau mijloace financiare. Toți partenerii trebuie să se implice din start la elaborarea acestui proiect și trebuie să participe activ la implementarea sa.

— Unul dintre parteneri va activa ca organizație lider, aceasta însemnând că trebuie să demonstreze suficientă experiență și capacitatea de a-și asuma responsabilitățile financiare și legale care decurg din derularea proiectului. Organizația lider trebuie să fie înregistrată în una dintre țările care beneficiază de asistență PHARE pentru aderare. Partenerii pot fi înregistrați într-o țară care beneficiază de asistență PHARE pentru aderare sau care face parte din Uniunea Europeană.

— Fiecare proiect trebuie să furnizeze cel puțin următoarele două componente:

a) o componentă referitoare la activități, care presupune acțiuni concrete, implementate în beneficiul sectorului sau al grupului-țintă;

b) o componentă referitoare la capacitatea de implementare: activități de pregătire centrate pe staful ONG beneficiare (de exemplu: management, contabilitate, resurse umane, marketing), în vederea asigurării viabilității și sustenabilității organizației. Solicitanții trebuie să demonstreze în mod clar impactul organizațional pozitiv al proiectelor și sustenabilitatea lor.

— Costurile administrative ale organizațiilor implicate pot fi acoperite din contribuția Comunității Europene (până la un maximum de 7% din costul total al proiectului respectiv), dacă acestea sunt direct legate de implementarea activităților.

— Granturile Comunității Europene nu pot fi utilizate pentru finanțarea următoarelor activități: conferințe, studii academice și studii de fezabilitate, care nu sunt urmate de o fază de implementare, amortizare, înzestrare cu capital, deficit financiar, proiecte de urgență, proiecte care au început deja.

— Contribuția la finanțarea proiectelor poate fi asigurată parțial și în natură, până la un plafon de 10% din costurile totale ale proiectului.

— Durata proiectului nu poate depăși 24 de luni.

Microproiecte

Prevederile specificate mai sus pentru macroproiecte sunt valabile și în cazul microproiectelor, cu următoarele excepții:

— proiectele pot fi înaintate de o singură organizație eligibilă care este localizată într-o țară din Europa Centrală și de Est, fără necesitatea de a implica un partener;

— contribuția CE nu poate depăși 90% din costurile fiecărui proiect (restul fiind asigurat, în bani sau în natură, de către ONG sau ONP care înaintează proiectul);

— mărimea maximă a grantului acordat de către CE este de 50.000 euro. Comitetul de coordonare va stabili suma minimă a grantului pentru fiecare țară;

— proiectele vor trebui să fie implementate pe parcursul unui an.

Facilitatea privind rețelele

Facilitatea va furniza sprijin, permițând ONG, ONP și altor organizații ale societății civile să participe la activități organizate la nivelul Uniunii Europene. Această facilitate va acoperi costurile de călătorie, de cazare și masă pentru participarea la evenimentele organizate de către organizații, precum ONG/ONP din UE, care operează în sectoarele eligibile ale programului Access.

Această facilitate nu poate fi utilizată pentru finanțarea organizării unor evenimente.

Procesul de evaluare și selecție a proiectelor

Proiectele vor fi selectate printr-o solicitare deschisă de propuneri, lansată în fiecare țară beneficiară și organizată de către organizația de implementare selectată. Vor fi urmate procedurile standard ale Comisiei din domeniul ajutorului extern (în mod deosebit procedurile de contractare din Ghidul practic pentru PHARE, ISPA și SAPARD, secțiunea 6, Granturi).

Revizuirea programului

Programul poate fi revizuit la cererea Comisiei Europene, în timpul implementării sale, în vederea evaluării gradului în care acesta corespunde procesului de preaderare și obiectivelor sale sociale și civice.

Coordonarea și activitățile altor donatori

O atenție deosebită va fi acordată nesuprapunerii activităților proiectului cu alte activități finanțate prin intermediul altor surse comunitare, cum ar fi: programele naționale PHARE, alte programe orizontale (mai ales cele finanțate de Inițiativa Europeană pentru Democrație și Drepturile Omului) sau programe comunitare deschise pentru participare țărilor candidate. În mod similar coordonarea va fi asigurată prin activități finanțate de țările candidate sau de alți donatori internaționali.

Costuri și planul de finanțare

Contribuția PHARE la programul Access va fi de 20 milioane euro pentru anul 2000.

Programul Access va expira la data de 30 noiembrie 2003 (efectuarea plăților).

În anexele nr. 2 și 3 sunt prezentate calendarele activităților pentru contractare și pentru efectuarea plăților.

Aranjamente de implementare

Acest program va fi implementat prin Sistemul de implementare descentralizat (Manualul SID). Instituția de implementare va fi selectată prin următoarele două mecanisme alternative: a) OPCP va organiza o licitație (în Bulgaria, Estonia, Ungaria, Letonia, Polonia și Slovenia) sau b) Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile (sau o organizație echivalentă) este nominalizată direct în calitate de instituție de implementare (în Republica Cehă, Lituania, România și Republica Slovacă). Acolo unde există un sistem de implementare pentru un program național PHARE pentru societatea civilă implementarea programului Access va urma, dacă este posibil, același mecanism. Coordonatorul național al asistenței (NAC) va avea responsabilitatea generală pentru programare, monitorizare și implementare a programelor PHARE.

Pentru scopul acestui program va fi instituit un nou comitet de coordonare pentru: a) a lua deciziile strategice cheie privind programul (cum a fost definit în secțiunile 5.3 și 5.4 din Manualul SID); și b) a supraveghea implementarea programului. Comitetul de coordonare va cuprinde reprezentanți ai principalelor instituții interesate de acest program, și anume NAC, șeful delegației și un reprezentant (reprezentanți) al societății civile.

Fondul Național (FN) din cadrul Ministerului Finanțelor, condus de responsabilul național cu autorizarea finanțării (NAO), va superviza gestiunea financiară a programului și va fi responsabil pentru raportările către Comisia Europeană. În ceea ce privește implementarea programului, autoritatea națională de control competentă va realiza un control financiar potrivit.

Comisia va transfera fonduri către Fondul Național conform Memorandumului de înțelegere semnat între Comisie și Guvernul României la 20 octombrie 1998. Fondurile vor fi transferate ca urmare a solicitărilor făcute de NAO. După semnarea memorandumului de finanțare și a acordurilor financiare dintre Fondul Național și agențiile de implementare vor fi transferate către Fondul Național până la 20% din fonduri, pentru a fi gestionate la nivel local. De asemenea, trebuie să se îndeplinească și prevederile art. 2 și 13 din memorandumul de înțelegere privind Fondul Național. Mai mult, NAO trebuie să transmită Comisiei documentul de numire a PAO și o descriere a modului de funcționare a sistemului, prezentând modalitatea în care circulă informația între Fondul Național și agențiile de implementare și modalitatea în care se vor efectua plățile.

Transferarea fondurilor care vor fi gestionate la nivel local, de până la 20%, se va efectua în 4 tranșe sau se va efectua într-o singură tranșă dacă este o sumă mai mică de 20% din buget. Prima tranșă va fi trasă când 10% din buget au fost cheltuite de către agențiile de

implementare. A doua tranșă poate fi solicitată când 30% din bugetul total în vigoare au fost cheltuite. A treia tranșă se va solicita la 50%, iar a patra tranșă în momentul în care 70% din bugetul total au fost cheltuite. În afară de fondurile necheltuite ca urmare a autorizării exprese și în avans acordate de către Comisie, nici o solicitare de transferare nu poate fi făcută dacă fondurile agregate depozitate la Fondul Național și la agențiile de implementare depășesc 10% din bugetul total în vigoare din partea contractată. În mod excepțional NAO poate solicita efectuarea unor plăți în avans de mai mult de 20%, potrivit procedurilor stabilite prin memorandumul de înțelegere menționat mai sus.

Acolo unde este cazul, potrivit acordurilor de finanțare semnate între Fondul Național și agențiile de implementare/OPCP, Fondul Național va transfera fonduri către agențiile de implementare/OPCP. Fiecare acord de finanțare individual va fi aprobat înainte de către Comisia Europeană. În cazul în care Fondul Național este el însuși agent de efectuare a plăților pentru agenția de implementare/OPCP, nu va exista nici un transfer de fonduri de la Fondul Național către agenția de implementare/OPCP. OPCP și agențiile de implementare vor fi conduse fiecare de un responsabil cu autorizarea programelor (PAO), desemnat de NAO după consultarea NAC. PAO va fi responsabil pentru toate operațiunile efectuate de către agenția de implementare relevantă/OPCP.

Fondul Național va deschide și va gestiona, într-un sistem contabil separat, un cont separat purtător de dobânzi, în euro, într-o bancă pentru care Comisia și-a dat acordul în avans. Dobânda va fi raportată Comisiei. Pe baza unei propuneri de la NAO, dacă Comisia va decide în acest fel, dobânzile pot fi reinvestite în program. Aceleași proceduri se vor aplica oricăror fonduri transferate către o agenție de implementare sau către OPCP.

Responsabilul național cu autorizarea finanțării (NAO) și responsabilii cu autorizarea programelor (PAO) vor asigura ca toate contractele să fie pregătite potrivit procedurilor stabilite în Manualul SID. Toate contractele vor fi mai mari de 2 milioane euro, cu excepția proiectelor ce implică construcția instituțională, unde ambele contracte de servicii și furnizare pot avea o valoare mai mică.

Toate contractele trebuie încheiate până la data de 30 noiembrie 2002. Toate plățile trebuie efectuate până la data de 30 noiembrie 2003.

Toate fondurile care nu au fost utilizate până la data expirării programului vor fi restituite Comisiei.

Pentru acele contracte care au fonduri reținute pentru o perioadă de garanție ce se extinde în afara sfârșitului perioadei de efectuare a plăților totalul general al fondurilor ce se referă la acele contracte, după cum au fost calculate de PAO și stabilite de Comisie, va fi plătit agenției de implementare/OPCP înainte de închiderea oficială a programului. Agenția de implementare/OPCP își asumă întreaga responsabilitate în ceea ce privește depozitarea fondurilor până la efectuarea plății finale și în ceea ce privește asigurarea că fondurile menționate vor fi utilizate numai pentru efectuarea plăților în baza clauzelor de reținere. Agenția de implementare/OPCP își va asuma în continuare întreaga responsabilitate în ceea ce privește contractorii, în vederea îndeplinirii obligațiilor în baza clauzelor de reținere. Dobânzile rezultate ca urmare a depozitării fondurilor vor fi vărsate Comisiei după efectuarea finală a plăților către contractori. Fondurile neplătite către contractori după efectuarea plăților s-a încheiat vor fi rambursate Comisiei. NAO va prezenta anual Comisiei o situație generală referitoare la utilizarea fondurilor depozitate în conturi de garanție, în special a plăților efectuate din acestea, și a dobânzii rezultate.

Monitorizare și evaluare

Instituția de implementare selectată are responsabilitatea pentru monitorizarea proiectelor. Aceasta va informa permanent Comitetul de coordonare despre implementarea programului.

Se aplică procedurile standard din Manualul SID privind monitorizarea și evaluarea la nivel de program.

Se aplică procedurile standard din Manualul SID privind evaluarea programelor PHARE.

Riscuri

Principalele riscuri se referă la: coordonarea dintre diferitele instituții implicate în program; gestionarea eficace a programului; disponibilizarea la timp a resurselor de cofinanțare.

Problemele ce pot interveni la implementarea efectivă a programului sunt următoarele:

- capacitatea instituțională și profesională redusă a ONG/ONP de a derula și de a implementa proiecte în mod satisfăcător, cu asigurarea cofinanțării;
- absența unui parteneriat real între ONG/ONP implicate într-un proiect;
- ONG/ONP cu obiective frauduloase; deturnare de fonduri;
- capacitatea de gestionare a instituțiilor de implementare.

MATRICEA - CADRU
a Programului Access 2000. Identificare

Obiective generale	Indicatori de realizare	Surse de informare	Ipoteze și riscuri
<ul style="list-style-type: none"> — implementarea acquisului comunitar în sectorul de activitate al ONG/ONP — încurajarea participării indivizilor cu risc de a fi marginalizați din punct de vedere social, economic sau politic 	<ul style="list-style-type: none"> — creșterea numărului de ONG/ONP active — creșterea parteneriatelor și a cooperării dintre ONG/ONP — participare crescută în societate a grupurilor-țintă — înregistrarea unei îmbunătățiri în ceea ce privește implementarea acquisului comunitar 	<ul style="list-style-type: none"> — rapoarte și statistici naționale — studii de la instituții internaționale (BERD, Banca Mondială, Uniunea Europeană) — rapoarte ale Comisiei — informații de presă și media ale CE 	<ul style="list-style-type: none"> — stabilitate politică și economică — angajare continuă la scopurile programului din partea Guvernului — existența unei legislații potrivite în ceea ce privește ONG/ONP
Obiective imediate	Indicatori de realizare	Surse de informare	Ipoteze și riscuri
<ul style="list-style-type: none"> — întărirea societății civile prin dezvoltarea capacității instituționale a ONG/ONP — stimularea inițiativelor ONG/ONP în favoarea obiectivelor legate de acquisul comunitar — întărirea capacității operaționale a organizațiilor prin transferul de know-how, instruire, seminarii etc. — promovarea unei rețele a ONG/ONP 	<ul style="list-style-type: none"> — creșterea numărului și a calității cererilor de finanțare — număr de proiecte/activități îndeplinite cu succes — creșterea numărului de ONG/ONP active în rețeaua Uniunii Europene 	<ul style="list-style-type: none"> — rapoarte și statistici ale organizațiilor contractante — rapoarte și statistici naționale — rapoarte ale Comisiei 	<ul style="list-style-type: none"> — cooperare și coordonare între autoritățile relevante/organizațiile implicate — angajare continuă a fiecărei părți implicate — disponibilitate a resurselor financiare interne pentru cofinanțare — disponibilitate a unei asistențe tehnice calificate — existența unui parteneriat real — capacitate relevantă de selectare a ONG/ONP
Rezultate	Indicatori de realizare	Surse de informare	Ipoteze și riscuri
<ul style="list-style-type: none"> — proiecte implementate cu succes — ONG/ONP sunt mai bine integrate în rețeaua Uniunii Europene 	<ul style="list-style-type: none"> — structurile create/proiectele funcționează potrivit unui calendar și unor planuri (realiste) — creșterea numărului de ONG/ONP care participă la activitățile de la nivelul Uniunii Europene 	<ul style="list-style-type: none"> — rapoarte de monitorizare — rapoarte ale managerilor de proiect — rapoarte ale contractorilor 	<ul style="list-style-type: none"> — gestionare eficientă a programului (implementare, monitorizare și evaluare) — coordonare între autoritățile de implementare, organizațiile contractante și alte instituții implicate — existența fondurilor pentru cofinanțare
<p>INTRĂRI: 20 milioane euro din bugetul Uniunii Europene, cuprinzând finanțarea pentru proiecte și rețea și pentru structurile de gestiune ale Programului Access 2000</p>			

CALENDAR PENTRU CONTRACTARE

Titlul programului: Access
 Agenția de implementare: statele candidate/delegațiile (SID)
 Anul: 2000
 Expiră: 30 noiembrie 2003
 Contribuția totală de la Uniunea Europeană: 20 milioane euro
 Data redactării: 5 iunie 2000

— milioane euro —

Subproiecte	Angajări contractuale prevăzute (trimestrial)*												Alocare bugetară
	2001				2002				2003				
Fondurile programului	5,5	5,5	5,5	5,5	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

*) Depinde de orarul prevăzut pentru selectarea instituțiilor de implementare a programului.

CALENDAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Titlul programului: Access
 Agenția de implementare: statele candidate/delegațiile (SID)
 Anul: 2000
 Expiră: 30 noiembrie 2003
 Contribuția totală de la Uniunea Europeană: 20 milioane euro
 Data redactării: 5 iunie 2000

— milioane euro —

Subproiecte	Angajări contractuale prevăzute (trimestrial)*												Alocare bugetară
	2001				2002				2003				
Fondurile programului	0	4	4	4	4	4	12	12	12	12	20	20	20

*) Depinde de orarul prevăzut pentru selectarea instituțiilor de implementare a programului.

INFORMARE ȘI PUBLICITATE
pentru programele PHARE ale Uniunii Europene

1. Scop și obiective

Informațiile și activitățile de publicitate privind asistența Uniunii Europene prin Programul PHARE sunt destinate creșterii gradului de conștientizare a publicului și a transparenței acțiunilor UE, precum și creării unei imagini consistente privind activitățile respective în toate țările beneficiare. Informarea și publicitatea privesc activitățile care primesc o contribuție de la Programul PHARE al Uniunii Europene.

2. Principii generale

Fiecare RAP responsabil cu implementarea memorandumelor de finanțare, precum și a altor forme de asistență va fi responsabil cu publicitatea la fața locului. Această

acțiune se va desfășura în cooperare cu delegația Comisiei Europene, care va fi informată asupra demersurilor făcute în acest scop.

Autoritățile naționale și regionale competente vor desfășura activitățile necesare unei aplicări efective a acestor prevederi, în colaborare cu delegația Comisiei Europene din țara respectivă. Informarea și măsurile publicitare descrise mai jos se bazează pe prevederile reglementărilor și deciziilor ce se aplică fondurilor structurale. Acestea sunt:

— art. 32 din Reglementarea Comisiei Europene nr. 4.253/88, amendată de Reglementarea Comisiei Europene nr. 2.082/93, Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 193/20 din 31 iulie 1993;

— Decizia Comisiei din 31 mai 1994, Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 152/39 din 18 iunie 1994.

Informarea și măsurile publicitare trebuie să fie conforme cu prevederile reglementărilor și deciziilor susmenționate. Ghidul informativ poate fi procurat de la delegațiile Comisiei Europene din țările beneficiare prin autoritățile locale, regionale și naționale.

3. Informarea și publicitatea privind programele PHARE

Informarea și măsurile publicitare vor face subiectul unui set de măsuri coerente, definite de autoritățile naționale, regionale și locale competente, în colaborare cu delegația Comisiei, pentru toată durata memorandumului de finanțare, și vor privi atât programele, cât și alte forme de asistență.

Costul informării și publicității privind proiectele individuale va fi suportat din bugetul alocat proiectelor respective.

În cazul implementării programelor PHARE se vor aplica măsurile menționate mai jos la lit. a) și b):

a) Autoritățile competente din țara beneficiară trebuie să publice conținutul programelor și al altor forme de asistență în forma cea mai potrivită. Aceste documente trebuie distribuite corespunzător și trebuie ținute la dispoziția părților interesate. Trebuie asigurată prezentarea în teritoriul țării beneficiare a informațiilor și materialelor publicitare produse.

b) Informarea și măsurile publicitare la fața locului trebuie să cuprindă următoarele:

(i) pentru investițiile de infrastructură ce depășesc un milion euro:

- panouri ridicate la fața locului, instalate în concordanță cu prevederile reglementărilor și deciziilor menționate în paragraful 2 de mai sus;
- panouri informative pentru lucrările de infrastructură accesibile publicului, instalate conform prevederilor reglementărilor și deciziilor menționate în paragraful 2 de mai sus și în concordanță cu indicațiile tehnice din Ghidul informativ pus la dispoziție de delegația Comisiei Europene din țara beneficiară;

(ii) în cazul investițiilor de producție, măsuri pentru dezvoltarea potențialului local și alte măsuri beneficiind de finanțare PHARE:

- măsuri care să conducă la conștientizarea beneficiarilor potențiali și a opiniei publice cu privire la asistența PHARE, în concordanță cu reglementările de la paragraful 3b)(i);
- măsuri adresate solicitanților de ajutoare de stat, parțial finanțate de PHARE, sub forma unei indicații în formularul care trebuie completat de acești solicitanți, care să indice faptul că o parte a acestui ajutor vine din partea UE, mai ales prin programele PHARE, în concordanță cu reglementările de mai sus.

4. Transparența asistenței UE în cercurile de afaceri, printre potențialii beneficiari și publicul larg

4.1. Cercurile de afaceri

Cercurile de afaceri trebuie implicate în cea mai mare măsură în asistența care le privește direct.

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către potențialii beneficiari, în special către întreprinderile mici și mijlocii. Acestea trebuie să cuprindă și indicații privind procedurile administrative care trebuie urmate.

4.2. Alți beneficiari potențiali

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către toate persoanele care beneficiază sau care ar putea beneficia de măsuri de formare, angajare sau dezvoltare a resurselor umane. În acest sens se va asigura cooperarea dintre organismele de pregătire profesională implicate în angajare, grupurile de afaceri, centrele de formare și organizațiile neguvernamentale.

Formulare

Formularele emise de autoritățile locale, naționale sau regionale privind anunțarea și solicitarea de fonduri nerambursabile destinate beneficiarilor finali sau oricărei alte entități eligibile pentru acest fel de asistență vor trebui să indice faptul că UE și, în mod special, programele PHARE asigură aceste surse financiare. Notificarea de asistență transmisă beneficiarilor trebuie să menționeze procentul sau volumul de asistență finanțat de programele amintite. În cazul în care astfel de documente poartă stema națională sau regională, trebuie să poarte și un însemn al UE de aceeași mărime.

4.3. Publicul general

Mass-media

Autoritățile competente vor informa mass-media, în maniera cea mai potrivită, despre acțiunile cofinanțate de UE, PHARE în special. Contribuția PHARE va fi reflectată corespunzător în această informare.

În acest context demararea operațiunilor (o dată adoptate de Comisie) și fazele importante ale implementării vor face subiectul unor acțiuni de publicitate, cu precădere în mass-media regională (presă, radio, televiziune). Trebuie asigurată o colaborare corespunzătoare cu delegația Comisiei din țara respectivă.

Cele două principii menționate mai sus se aplică anunțurilor, precum și comunicatelor de presă și comunicatelor publice.

Acțiuni informative

Organizarea de acțiuni informative, cum ar fi: conferințe, seminarii, târguri și expoziții, în legătură cu implementarea operațiunilor parțial finanțate de Programul PHARE, va urmări să facă explicită participarea UE. În acest context se vor expune steagurile UE în camerele unde au loc întâlniri și se va pune sigla UE pe documente, în funcție de situație. Delegația Comisiei din țara beneficiară va ajuta, după necesități, la pregătirea și implementarea acestui tip de acțiuni.

Materiale informative

Publicațiile (cum ar fi broșuri și pliante) despre programe și măsuri similare, finanțate sau cofinanțate de PHARE, trebuie să conțină pe prima pagină o indicare clară a participării UE, precum și sigla UE, în cazul în care stema națională sau regională este folosită.

În cazul în care aceste publicații au o prefață, aceasta trebuie semnată atât de persoana responsabilă în țara beneficiară, cât și de delegatul Comisiei, în numele acesteia, pentru a demonstra clar participarea UE.

Aceste publicații trebuie să se refere la organismele naționale și regionale responsabile cu informarea părților interesate.

Principiile menționate mai sus se aplică, de asemenea, și materialelor audiovizuale.

5. Prevederi privind panouri, postere și plăcuțe permanente

Țările beneficiare vor asigura transparența măsurilor parțial finanțate de Programul PHARE, în concordanță cu următoarele măsuri și informații publicitare:

Panouri

Panourile cu informații privind participarea UE la finanțarea investiției trebuie ridicate la locul tuturor proiectelor cu participare UE în proporție de un milion euro sau mai mult. Chiar dacă autoritățile locale sau regionale nu

ridică un panou care să menționeze propria lor implicare, finanțarea UE trebuie menționată pe un panou special. Aceste panouri trebuie să aibă o mărime corespunzătoare anvergurii (ținându-se seama de mărimea contribuției UE) și trebuie să corespundă instrucțiunilor prevăzute în Ghidul informativ ce se poate obține de la delegațiile Comisiei Europene.

Nu mai devreme de 6 luni de la finalizarea lucrării și în măsura în care este posibil, aceste panouri vor fi înlocuite cu plăcuțe permanente, în concordanță cu prevederile Ghidului informativ.

Plăcuțe permanente

Aceste plăcuțe vor trebui amplasate în zonele accesibile publicului larg (centre de conferințe, aeroporturi, stații etc.). Plăcuțele trebuie să cuprindă pe lângă sigla UE și o mențiune privind Programul PHARE și cofinanțarea UE. În cazurile în care autoritățile locale, regionale sau naționale, precum și orice alt beneficiar montează un asemenea panou, plăcuță permanentă ori poster sau fac orice alt demers menit să asigure informarea despre proiecte cu costuri mai mici de un milion euro, trebuie indicată participarea UE.

6. Prevederi finale

Autoritățile naționale, regionale sau locale implicate pot derula în orice situație măsuri suplimentare, dacă se consideră necesar. În aceste cazuri trebuie consultată și informată delegația Comisiei, astfel încât aceasta să poată participa, dacă consideră necesar, la realizarea acestor măsuri.

Pentru a facilita implementarea acestor prevederi Comisia, prin intermediul delegației din țara respectivă, va asigura asistență tehnică sub forma îndrumării asupra cerințelor de design, în cazul în care este necesar. Se va realiza un ghid informativ, scris în limba țării respective, care va conține indicații detaliate referitoare la cerințele de design.

P R E Ț U R I L E
publicațiilor legislative pentru anul 2002
— pe suport tradițional —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Nr. anual de apariții	Valoarea abonamentului anual — lei —	Valoarea abonamentului trimestrial — lei —			
				Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
1.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română	700	5.938.400	1.484.600	1.633.060	1.796.366	1.976.003
2.	Monitorul Oficial, Partea I în limba română, numere bis	50	1.114.880	—	—	—	—
3.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară	250	4.950.400	1.237.600	1.237.600	1.237.600	1.237.600
4.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	300	7.804.160	1.951.040	1.951.040	1.951.040	1.951.040
5.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	750	1.584.128	396.032	396.032	396.032	396.032
6.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	2.100	6.691.360	1.672.840	1.672.840	1.672.840	1.672.840
7.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	250	6.162.000	1.540.500	1.540.500	1.540.500	1.540.500
8.	Colecția Legislația României	4	1.557.400	389.350	428.285	471.114	518.225
9.	Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative	12	2.595.840	648.960	713.856	785.242	863.766
10.	Repertoriul actelor normative	1	390.000	—	—	—	—
11.	Decizii ale Curții Constituționale	1	292.500	—	—	—	—
12.	Ediții trilingve	12	1.560.000	—	—	—	—
13.	Ediții tematice*)		—	—	—	—	—

*) Preț individual pe apariție ce se va comunica difuzorului cu 30 de zile înainte de tipărire.

Publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ menționate la punctele 1–7 sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 19%, iar cele menționate la punctele 8–13 sunt scutite de T.V.A.

Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ“ — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6
(telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9
(telefon/fax: 772.66.87; 095.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256
(telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ G & F PRESS DISTRIBUTION — S.R.L. — București, Șos. Alexandriei nr. 76, bl. PC 8, sc. 1, et. 5, ap. 22
(telefon/fax: 420.99.71)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, bd. Nicolae Grigorescu nr. 29A, bl. N22, ap. 38
(telefon/fax: 340.31.09)
- ◆ CURIER PRESS — S.R.L. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7
(telefon/fax: 068/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1
(telefon/fax: 054/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36
(telefon/fax: 044/11.40.52, 044/11.48.01)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Calea Griviței nr. 148
(telefon/fax: 222.18.29)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro